

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 200
20 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1944/73 of the Council of 16 July 1973 on the opening, allocation and administration of the Community tariff quota of 30 000 head of heifers and cows other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff	1
Regulation (EEC) No 1945/73 of the Council of 16 July 1973 on the opening, allocation and administration of the Community tariff quota of 5 000 head of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff . . .	5
Regulation (EEC) No 1946/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	9
Regulation (EEC) No 1947/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	11
Regulation (EEC) No 1948/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	13
Regulation (EEC) No 1949/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	15
Regulation (EEC) No 1950/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the levies on rice and broken rice	18
Regulation (EEC) No 1951/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	20
Regulation (EEC) No 1952/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	22
Regulation (EEC) No 1953/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	24

(Contents continued)

Regulation (EEC) No 1954/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Regulation (EEC) No 1955/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	27
Regulation (EEC) No 1956/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the export refunds on fruit and vegetables	30
Regulation (EEC) No 1957/73 of the Commission of 18 July 1973 amending Regulation (EEC) No 1463/73 laying down detailed rules for the application of 'monetary' compensatory amounts	32
Regulation (EEC) No 1958/73 of the Commission of 19 July 1973 altering the monetary compensatory amounts for wheat, groats and meal	33
Regulation (EEC) No 1959/73 of the Commission of 19 July 1973 altering the refunds on exports of certain milk products	34
Regulation (EEC) No 1960/73 of the Commission of 19 July 1973 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	36
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	38
Open procedures	39
Corrigenda	
Corrigendum to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat (OJ No L 302, 31. 12. 1972)	42

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1944/73 OF THE COUNCIL

of 16 July 1973

on the opening, allocation and administration of the Community tariff quota of 30 000 head of heifers and cows other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas, for heifers and cows, other than those intended for slaughter of certain mountain breeds falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff, the European Economic Community has undertaken within the framework of the GATT multilateral negotiations to open an annual Community tariff quota of 20 000 head at a duty of 6 %; whereas eligibility for such quota is subject to conditions to be determined by the competent authorities of the Member State of destination; whereas, in an exchange of letters with Austria dated 21 July 1972, the Community has undertaken unilaterally to increase the size of the tariff quota from 20 000 to 30 000 head and to lower the quota duty from 6 % to 4 %;

Whereas, under Article 60 of the Act⁽¹⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, the new Member States are obliged to apply the Regulations of the common agricultural policy from 1 February 1973 onwards; whereas, therefore, any requirements which may arise in these Member States during the quota period under consideration should be taken into account in the Community tariff quota in question; whereas the abovementioned

tariff quota for the period from 1 July 1973 to 30 June 1974 should therefore be opened at a duty of 4 % for the Community as originally constituted and at a duty corresponding to the provisions of the above-mentioned Act for the new Member States; whereas, on a temporary basis, different systems should be laid down for the Member States of the Community as originally constituted on the one hand and the new Member States on the other;

Whereas, as regards in particular the Member States of the Community as originally constituted:

- it is in particular necessary to ensure equal and continuous access for all Community importers to the abovementioned quota, and the uninterrupted application of the quota duties, to all imports of the animals in question until the quota is exhausted; whereas, having regard to the principles defined above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the said Member States; whereas possibilities for the use of such mountain breeds are, however, limited by special factors, both geographical and zootechnical; whereas Germany, France and Italy are the only Member States which have regions suitable for breeding this kind of cattle; whereas, however, in view of such special factors, the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for requirements which may arise in other Member States; whereas, in exceptional cases, the system provided for in Article 4 of this Regulation enables all such factors to be taken into account; whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trend of the market in question, the initial allocation among the three afore-

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

mentioned Member States must be made in proportion to the requirements of each one, calculated in accordance with statistical data concerning imports from third countries during a representative reference period and with economic prospects for the quota period in question ;

- it has not, however, been possible until now to standardize the rules applicable in the various Member States as regards supervision of imports of animals intended for slaughter, for breeding or for income ; whereas, in such circumstances, the statistical data furnished by Member States in this field cannot be considered to be sufficiently accurate and representative to be used as a basis for the allocation in question ; whereas the extent to which Community tariff quotas for those animals open until now have been exhausted, and the estimates made by the aforementioned three Member States enable the requirements of each of them as regards imports from third countries for the quota period envisaged to be assessed as follows :

Germany	10 000 head
France	3 900 head
Italy	6 100 head,

- in order to take into account the possible trend of imports of the aforementioned animals into the said Member States, the quota amount of 30 000 head should be divided into two parts, the first being allocated among Germany, France and Italy, the second forming a reserve intended subsequently to cover the requirements of those Member States when their initial quota share is exhausted and requirements which may arise within other Member States ; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers in the three aforementioned Member States, the first part of the Community quota should be determined at a comparatively high level which under the present circumstances may be 60 % of the quota amount ;
- the initial quota shares of those Member States may be used up fairly rapidly ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, it is important that that Member State having used up almost the whole of its initial share should draw an additional quota share from the reserve ; whereas this must be done by each of these Member States as and when each of its additional quota shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional quota shares must be available until the end of the quota period ; whereas such method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof ;

- if, at a specified date within the quota period, a considerable balance of the initial quota share remains in favour of one or other of the Member States, it is essential that that State should return a considerable part of such balance to the reserve in order that part of the Community quota should not remain unused in one Member State while it could be used in others ;
- since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united and represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the quota shares allocated to that Economic Union may be carried out by one of its Members ;

Whereas, as regards in particular the new Member States :

- the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for any requirements which may arise in these Member States during the quota period ; whereas to this end these Member States should be afforded the possibility of making adequate drawings from the reserve, the latter being increased accordingly ;
- the quota duties should be fixed by the new Member States in accordance with the abovementioned Act, and in particular with Articles 39, 59 and 60 thereof ;
- it is necessary to ensure equal and continuous access for all importers to the quota and uninterrupted application of the quota duties to all imports of the animals in question until the quota is exhausted ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. During the period from 1 July 1973 to 30 June 1974, a Community tariff quota of 30 000 head shall be opened within the European Economic Community in respect of the imports from third countries of cows and heifers, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, yellow and mottled Simmental breed and Pinzgau breed, falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff.
2. This quota shall be divided into two parts, the first, comprising 18 000 head, being allocated among certain Member States in accordance with Article 3, the second, comprising 12 000 head, constituting the reserve.
3. The said quota shall be administered in accordance with the following Articles.

Provisions concerning the Member States of the Community as originally constituted

Article 2

Within the framework of the quota referred to in Article 1 (1), the Common Customs Tariff duty for the animals referred to in the said paragraph shall be suspended at 4 %.

Article 3

The first part of 18 000 head shall be allocated among the Member States listed below. The quota shares shall apply from 1 July 1973 to 30 June 1974, subject to Article 7, and shall be as follows :

Germany	9 000 head
France	3 500 head
Italy	5 500 head.

Article 4

If requirements arise in the Benelux Economic Union for cattle referred to in Article 1 (1), the latter, represented by one of its Members, shall draw an adequate quota share from the reserve, in so far as the reserve permits.

Article 5

1. If 90 % or more of the initial quota share of one of the Member States referred to in Article 3, or of that quota share less the amount returned to the reserve, where Article 7 has been applied, has been used up, that Member State shall immediately, by notifying the Commission, draw a second quota share, in so far as the reserve permits, equal to 15 % of its initial quota share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

2. If, after the initial quota share has been exhausted, 90 % or more of the second quota share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, immediately draw a third quota share equal to 7.5 % of its initial quota share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

3. If, after the second quota share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth quota equal to the third.

The same method shall be applied in the same way until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, each of these Member States may draw quota shares lower than those fixed in these paragraphs if there are reasons to consider that such quota shares might not

be exhausted. They shall inform the Commission of the grounds which led them to apply this paragraph.

Article 6

The additional quota shares drawn in pursuance of Article 5 shall apply until 30 June 1974.

Article 7

If, by 5 April 1974, a Member State has not exhausted its initial quota share as fixed in Article 3 or as resulting from the application of Article 4, it shall, not later than 25 April 1974, return to the reserve the unused proportion of this quota share in excess of 20 % of the initial amount. It may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity might not be used up.

The Member States shall, not later than 25 April 1974, notify the Commission of the total imports of the animals in question effected up to 5 April 1974 inclusive and charged against the tariff quota and, where appropriate, the proportion of their initial quota share they return to the reserve.

Article 8

The Commission shall keep accounts on the amounts of the quota shares opened by Member States in accordance with Articles 3, 4 and 5 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been exhausted as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 1 May 1974, notify Member States of the amount in the reserve after the return of quota shares pursuant to Article 7.

The Commission shall ensure that any drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 9

The Member States shall take all measures necessary to ensure that when additional quota shares are drawn pursuant to Article 4 or 5 it is possible for charges to be made without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

Provisions concerning the new Member States

Article 10

1. If requirements arise in the new Member States for the cattle referred to in Article 1 (1) and falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the tariffs of the new Member States, the latter shall draw an adequate quota share from the reserve, in so far as this reserve permits.

2. Within the framework of the quota shares thus drawn from the reserve, the new Member States shall apply a quota duty corresponding to the provisions laid down for that purpose in the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties.

Provisions concerning all Member States

Article 11

1. With regard to their quota shares, Member States shall lay down the conditions for access to the tariff quota in question and shall manage their quota shares in accordance with their own administrative provisions. They shall ensure free access to the quota shares allocated to them for importers established in their territory.

2. The extent to which the quota shares of the Member States have been used up shall be recorded

on the basis of imports from third countries submitted for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for consumption.

Article 12

Member States shall inform the Commission at regular intervals of imports from third countries actually charged against their quota shares.

Article 13

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1973 onwards.

✓ This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

REGULATION (EEC) No 1945/73 OF THE COUNCIL

of 16 July 1973

on the opening, allocation and administration of the Community tariff quota of 5 000 head of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas, for bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of certain Alpine breeds falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff, the European Economic Community has undertaken within the framework of the latest multilateral GATT negotiations to open an annual Community tariff quota of 5 000 head at a duty of 4 %; whereas eligibility for such quota is subject to submission of the following documents:

- bulls: pedigree,
- cows: pedigree or certificate of registration in the herdbook certifying purity of breed;

Whereas, under Article 60 of the Act⁽¹⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, the new Member States are obliged to apply the Regulations of the common agricultural policy from 1 February 1973 onwards; whereas any requirements which may arise in these Member States during the quota period under consideration should, therefore, be taken into account in the Community tariff quota in question; whereas the abovementioned tariff quota for the period from 1 July 1973 to 30 June 1974 should, therefore, be opened at a duty of 4 % for the Community as originally constituted and at a duty corresponding to provisions of the abovementioned Act for the new Member States; whereas, on a temporary basis, different systems should be laid down for the Member States of the Community as originally constituted on the one hand and the new Member States on the other;

Whereas, as regards in particular the Member States of the Community as originally constituted:

- it is in particular necessary to ensure equal and continuous access for all Community importers to the abovementioned quota, and the uninterrupted

application of the quota duties to all imports of the animals in question until the quota is exhausted; whereas, having regard to the principles defined above, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the said Member States; whereas possibilities for the use of such mountain breeds are, however, limited by special factors, both geographical and zootechnical; whereas Germany, France and Italy are the only Member States which have regions suitable for breeding this kind of cattle; whereas, however, in view of such special factors, the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for requirements which may arise in other Member States; whereas, in exceptional cases, the system provided for in Article 4 of this Regulation enables all such factors to be taken into account; whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trend of the market in question, the initial allocation among the three aforementioned Member States must be made in proportion to the requirements of each one, calculated in accordance with statistical data concerning imports from third countries during a representative reference period and with economic prospects for the quota period in question;

- it has not, however, been possible until now to standardize the rules applicable in the various Member States as regards supervision of imports of animals intended for slaughter, for breeding or for income; whereas, moreover, animals of these specific breeds are not specified in the statistical nomenclatures of the Member States; whereas, in such circumstances, the statistical data furnished by Member States in this field cannot be considered to be sufficiently accurate and representative to be used as a basis for the allocation in question; whereas the extent to which Community tariff quotas for those animals open until now have been exhausted, and the estimates made by the aforementioned three Member States enable the requirements of each of them as regards imports from third countries for the quota period envisaged to be assessed as follows:

Germany	250 head
France	120 head
Italy	4 630 head,

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

- in order to take into account the possible trend of imports of the aforementioned animals into the said Member States, the quota amount of 5 000 head should be divided into two parts, the first part being allocated among Germany, France and Italy, the second forming a reserve intended subsequently to cover the requirements of those Member States when their initial quota share is exhausted and requirements which may arise within other Member States; whereas, in order to ensure a certain degree of security for importers in the three aforementioned Member States, the first part of the Community quota should be determined at a comparatively high level which under the present circumstances may be about 70 % of the quota amount;
- the initial quota shares of those Member States may be used up fairly rapidly; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, it is important that that Member State having used up almost the whole of its initial share should draw an additional quota share from the reserve; whereas this must be done by each of these Member States as and when each of its additional quota shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional quota shares must be available until the end of the quota period; whereas such method of administration calls for close cooperation between Member States and the Commission, which must, in particular, be able to observe the extent to which the quota amounts are used and inform Member States thereof;
- if, at a specified date within the quota period, a considerable balance remains in favour of one or other of the Member States, it is essential that that State should return a considerable part of such balance to the reserve in order that part of the Community quota should not remain unused in one Member State while it could be used in others;
- since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united in and represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the quota shares allocated to that Economic Union may be carried out by one of its Members;

Whereas, as regards in particular the new Member States:

- the Community nature of the tariff quota in question should be preserved by making provision for any requirements which may arise in these Member States during the quota period; whereas to this end these Member States should be afforded the possibility of making adequate drawings from the reserve, the latter being increased accordingly;

- the quota duties should be fixed by the new Member States in accordance with the abovementioned Act, and in particular with Articles 39, 59 and 60 thereof;
- it is necessary to ensure equal and continuous access for all importers to the quota and uninterrupted application of the quota duties to all imports of the animals in question until the quota is exhausted;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period from 1 July 1973 to 30 June 1974, a Community tariff quota of 5 000 head shall be opened within the European Economic Community in respect of the imports from third countries of bulls, cows and heifers, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed and the Schwyz and Fribourg breeds, falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the Common Customs Tariff.
2. This quota shall be divided into two parts, the first, comprising 3 500 head, being allocated among certain Member States in accordance with Article 3, the second, comprising 1 500 head, constituting the reserve.
3. The said quota shall be administered in accordance with the following Articles.

Provisions concerning the Member States of the Community as originally constituted

Article 2

Within the framework of the quota referred to in Article 1 (1), the Common Customs Tariff duty for the animals referred to in the said paragraph shall be suspended at 4 %.

Article 3

The first part of 3 500 head shall be allocated among the Member States listed below. The quota shares shall apply from 1 July 1973 to 30 June 1974, subject to Article 7, and shall be as follows:

Germany	175 head
France	100 head
Italy	3 225 head.

Article 4

If requirements arise in the Benelux Economic Union for cattle referred to in Article 1 (1), the latter, represented by one of its Members, shall draw an adequate

quota share from the reserve, in so far as the reserve permits.

Article 5

1. If 90 % or more of the initial quota share of one of the Member States referred to in Article 3, or of that quota share less the amount returned to the reserve, where Article 7 has been applied, has been used up, that Member State shall immediately, by notifying the Commission, draw a second quota share, in so far as the reserve permits, equal to 15 % of its initial quota share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

2. If, after the initial quota has been exhausted, 90 % or more of the second quota share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, immediately draw a third quota share equal to 7.5 % of its initial quota share, rounded off upwards, if necessary, to the next unit.

3. If, after the second quota share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by one of these Member States has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth quota equal to the third.

The same method shall be applied in the same way until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, each of these Member States may draw quota shares lower than those fixed in these paragraphs if there are reasons to consider that such quota shares might not be exhausted. They shall inform the Commission of the grounds which led them to apply this paragraph.

Article 6

The additional quota shares drawn in pursuance of Article 5 shall apply until 30 June 1974.

Article 7

If, by 5 April 1974, a Member State has not exhausted its initial quota share as fixed in Article 3 or as resulting from the application of Article 4, it shall, not later than 25 April 1974, return to the reserve the unused proportion of the quota share in excess of 20 % of the initial amount. It may return a larger quantity if there are reasons to consider that such quantity might not be used up.

The Member States shall, not later than 25 April 1974, notify the Commission of the total imports of the animals in question effected up to 5 April 1974 inclusive and charged against the tariff quota and, where appropriate, the proportion of their initial quota share they return to the reserve.

Article 8

The Commission shall keep accounts on the amounts of the quota shares opened by Member States in accordance with Articles 3, 4 and 5 and shall inform each of them of the extent to which the reserve has been exhausted as soon as it receives the notifications.

The Commission shall, not later than 1 May 1974, notify Member States of the amount in the reserve after the return of quota shares pursuant to Article 7.

The Commission shall ensure that any drawing which exhausts the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 9

The Member States shall take all measures necessary to ensure that when additional quota shares are drawn pursuant to Article 4 or 5 it is possible for charges to be made without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

Provisions concerning the new Member States

Article 10

1. If requirements arise in the new Member States for the cattle referred to in Article 1(1) and falling within subheading ex 01.02 A II b) 2 of the tariffs of the new Member States, the latter shall draw an adequate quota share from the reserve, in so far as this reserve permits.

2. Within the framework of the quota shares thus drawn from the reserve, the new Member States shall apply a quota duty corresponding to the provisions laid down for that purpose in the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties.

Provisions concerning all Member States

Article 11

1. With regard to their quota shares, Member States shall lay down the conditions for access to the tariff quota in question and shall manage their quota shares in accordance with their own administrative provisions. They shall ensure free access to the quota shares allocated to them for importers established in their territory.

2. The extent to which the quota shares of the Member States have been used up shall be recorded on the basis of imports from third countries submitted for customs clearance under cover of declarations that they have been made available for consumption.

Article 12

The Member States shall inform the Commission at regular intervals of imports from third countries actually charged against their quota shares.

Article 13

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that the provisions of this Regulation are observed.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1973 onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

REGULATION (EEC) No 1946/73 OF THE COMMISSION**of 19 July 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	26.97
10.01 B	Durum wheat	0.10 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	36.41 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	10.06
10.04	Oats	17.01
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.93
10.07 C	Grain sorghum	19.19
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	56.52
11.01 B	Rye flour	61.85
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	59.84

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1947/73 OF THE COMMISSION**of 19 July 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.74	0.74	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1948/73 OF THE COMMISSION**of 19 July 1973****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description of goods	(u.a./ton)						
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1949/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁴⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is

being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

(u.c./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin : For exports to : — Senegal, Cameroon, Gabon, Upper Volta, Ivory Coast and Chad — Other third countries	25.00 —
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	—
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	— — — — — —
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	— — — —
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	— — —
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

⁽²⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1950/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1121/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1121/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT (%) (%)
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Husked rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	2.323	0.626
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	2.490	0.677
	C. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1951/73 OF THE COMMISSION

of 19 July 1973

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

(u.s./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.06	Rice :				
	A Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1952/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced

where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the export refunds on rice
and broken rice

		(u.a./100 kg)
CCT heading No	Description of goods	Amount of refund
10.06	Rice :	
	A. Paddy rice ; husked rice :	
	I.	
	II. Husked rice :	
	a) Round grained	—
	b) Long grained	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :	
	I. Semi-milled rice :	
	a) Round grained	—
	b) Long grained	—
	II. Wholly milled rice :	
	a) Round grained	—
	b) Long grained	—
	C. Broken rice	—

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1953/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 20 July 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

(u.a./100 kg)							
CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1954/73 OF THE COMMISSION

of 19 July 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	8.19
	II. Raw sugar	6.46 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	8.19
	II. Raw sugar	6.46 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1955/73 OF THE COMMISSION

of 19 July 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 1213/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given

period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1213/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 23 July 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcasses and half-carcasses	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
		Net weight
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters : aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other cc) Other cuts of veal and beef : 11. Unboned (bone-in) 22. Boned or boneless	0 0 0 0
02 06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : C. Other : 1. Of domestic bovine animals : a) Meat : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	0 0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1956/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973

fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade and prices in the Community for the products referred to in that Article may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 ⁽³⁾ of 9 December 1969 laying down general rules for granting export refunds on fruit and vegetables and criteria for fixing the amount of such refunds as amended by Regulation (EEC) No 2455/72 ⁽⁴⁾ provides that, when refunds are being fixed, account must be taken of the current situation or foreseeable developments with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other ; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports ;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view ; whereas, when prices in international trade are being determined, the prices and quotations referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account ;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets

may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product ;

Whereas economically significant quantities of 'Extra' Class, Class I and Class II tomatoes, fresh lemons, apples and peaches, of 'Extra' Class and Class I hothouse grapes of shelled hazelnuts and of unshelled walnuts can be exported at the present time ;

Whereas exports of these products to certain destinations cannot be routed through the Suez Canal and whereas the consequent detour via the Cape of Good Hope entails additional transport costs ; whereas the refund can therefore be justifiably increased where exports have to be transported via the latter route ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market of the prospective development of this situation, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables are hereby fixed at the amounts indicated in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 118 of 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291 of 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 318 of 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, of 25. 11. 1972, p. 7.

2. If apples are shipped to their destination via the Cape of Good Hope, the amount indicated in the Annex shall be increased by 4 u.a./100 kg.

3. The provisions of Article 2b of Commission Regulation (EEC) No 497/70 ⁽¹⁾ of 17 March 1970 on rules for the application of export refunds on

fruit and vegetables, as supplemented by Regulation (EEC) No 316/71 ⁽²⁾, shall apply to the unshelled walnuts, apples and peaches set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 62, 18. 3. 1970, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1971, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 07.01 M II	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II) for exports to Austria	4.00
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II)	1.44
ex 08.04 A I	Table grapes — fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	16.00
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	8.00
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	4.00
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : — for exports to countries and territories of Africa (with the exception of South Africa), countries of the Arabian peninsula, Syria, Bulgaria, Hungary, Poland, Romania, Czechoslovakia, USSR, Yugoslavia, Austria, Brazil, Venezuela and Peru	3.00
ex 08.07 B	Peaches (excluding nectarines) ('Extra' Class, Class I and Class II)	6.00

REGULATION (EEC) No 1957/73 OF THE COMMISSION**of 18 July 1973****amending Regulation (EEC) No 1463/73 laying down detailed rules for the application of 'monetary' compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas, in the interests of clarity, some of the provisions of Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ should be further defined;

Whereas in the interest of textual uniformity certain points should be amended in the Danish, French and Italian versions of the second subparagraph of Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73;

Whereas the proposed measures are in accordance with the Opinion of all the Management Committees for the common organization of agricultural markets;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 is replaced by the following:

'However, in the cases of beef and veal, Member States shall reduce the 'monetary' compensatory amounts by amounts which will be communicated to them for that purpose. These amounts shall be established by the Commission on the basis of the import price calculated in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 or, in

respect of frozen beef and veal, on the basis of the world market price determined in accordance with Article 13 (1) (b) of that Regulation.'

Article 2

The following subparagraph is added to Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 1463/73:

'Without prejudice to the provisions of Article 8 (3), if a product is dispatched from one Member State to another Member State and subsequently re-exported to a third country or re-dispatched to another Member State, the 'monetary' compensatory amount shall not be applied on exit from the re-exporting or re-dispatching Member State unless it was applied on entry into that Member State, or if the option provided for in Article 2 (a) of Regulation (EEC) No 974/71 was exercised on behalf of that State'.

Article 3

In the second subparagraph of Article 10 (2) of the Danish, French and Italian texts of Regulation (EEC) No 1463/73, the following:

— 'Monetaert udligningsbeløb på (angivelse af beløbet pr. kg) ikke ydet i (den importerende medlemsstat)'

is replaced by:

— 'Monetaert udligningsbeløb, finder anvendelse fra den (datoen for overgang til forbrug) ikke ydet i (den importerende medlemsstat)'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1958/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973

altering the monetary compensatory amounts for wheat groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1469/73 ⁽³⁾ of 30 May 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas as a result of an error, the compensatory amounts for wheat groats and meal have not been correctly fixed ;

Whereas it is necessary to alter Regulation (EEC) No 1902/72 ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts shown in columns 5, 6 and 7, of Annex 1 of Regulation (EEC) No 1902/73, under positions 11.02 A I a) and 11.02 A I b) replaced by the following amounts :

	5	6	7
11.02 A I a)	5.009	9.638	27 675
11.02 A I b)	6.312	10.245	25 375

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973. At the request of the interested party it shall apply from 16 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.
⁽³⁾ OJ No L 147, 4. 6. 1973, p. 17.
⁽⁴⁾ OJ No L 195, 16. 7. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1959/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973
altering the refunds on exports of certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 17 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 1918/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1918/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1918/73, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 18. 7. 1973, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 July 1973 altering the refunds on the export of milk and milk products

The following subheadings of the Annex to Regulation (EEC) No 1918/73 and the corresponding refunds are to be read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02	A II a) 1	0620 00	—
	A II a) 2 (aa)	0720 10	—
	A II b) 1	1020 00	—
	A II b) 2 (aa)	1120 10	—
	B I ex b) 1 aa)	2220 00	— ⁽¹⁾
	B I ex b) 1 bb) (11)	2320 10	per kg — ⁽¹⁾
	B I ex b) 2 aa)	2520 00	per kg — ⁽¹⁾
	B I ex b) 2 bb) (11)	2620 10	per kg — ⁽¹⁾ per kg
23.07	ex B I a) 3 (aa)	5700 11	—
	ex B I a) 3 (bb)	5700 21	—
	ex B I a) 3 (cc)	5700 31	—
	ex B I a) 3 (dd)	5700 40	—
	ex B I a) 3 (ee)	5700 50	—
	ex B I a) 3 (ff)	5700 60	—
	ex B I a) 4 (aa)	5800 11	—
	ex B I a) 4 (bb)	5800 21	—
	ex B I a) 4 (cc)	5800 30	—
	ex B I a) 4 (dd)	5800 40	—
	ex B I a) 4 (ee)	5800 50	—
	ex B I a) 4 (ff)	5800 60	—
	ex B I a) 4 (gg)	5800 70	—
	ex B I a) 4 (hh)	5800 80	—
	ex B II (a)	5900 10	—
	ex B II (b)	5900 20	—
	ex B II (c)	5900 30	—
	ex B II (d)	5900 40	—

⁽¹⁾ The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

REGULATION (EEC) No 1960/73 OF THE COMMISSION
of 19 July 1973

adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, in particular Article 17, paragraph 5 ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1780/73 ⁽⁴⁾ of 28 June 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 1941/73 ⁽⁵⁾, has fixed the rates of the refunds applicable from 1 July 1973 to certain dairy products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty ;

Whereas the rates of the refunds per 100 kg of each of the basic products concerned shall be fixed for each month, according to Article 4, first paragraph, first subparagraph of Council Regulation (EEC)

No 2682/72 ⁽⁶⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ; whereas this rule, established in order to create security conditions necessary for the processing industry to conclude their export contracts, should not form an obstacle to adjusting the rates of refunds during the month for which they were fixed in exceptional situations created by important fluctuations of the world market prices ; it is therefore necessary to discontinue the rate of restitution which applied to skimmed-milk powder exported in the form of products which are not included in Annex II of the Treaty ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of restitution applicable to skimmed-milk powder exported in the form of the products hereinafter listed and which appear in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 is hereby fixed at nil :

CCT heading No	Description
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa : ex D. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice cream, flavoured and/or coloured), with a lactose content by weight equal to or exceeding 20 % and with a milk fat content by weight less than 11 %, close wrapped in individual packages, the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : ex F. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice cream, flavoured and/or coloured and improvers for baking) having a lactose content equal to or exceeding 20 % by weight and a milk-fat content of less than 11 % by weight, close wrapped in individual packages the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1973, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Straßenneubauabteilung Mayen, D 5440 Mayen, Siegfriedstraße 18-20, Germany (BRD).
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Heimersheim und Löhndorf, Kreis Ahrweiler.
b) Construction of the base of Federal Autobahn A 14 from Nb-km 12.130 — Nb-km 14.850 and of the Löhndorf access road, including drainage and secondary works.
The work comprises mainly :
c. 100 000 m³ topsoil removal,
c. 1 600 000 m³ earth-moving,
c. 11 000 l.m drainage,
plus minor surfacing work.
c) No subdivision into lots.
d)
 4. 250 working days.
 5. a) Straßenneubauabteilung Mayen, D 5440 Mayen, Siegfriedstraße 18-20, Germany (BRD).
b) Applications in writing up to 31 July 1973.
c) Price of tender documents : DM 75, payable (no cash remittances accepted) to account No 236/71 held by the Regierungshauptkasse Koblenz, Buchhalterei 6, Koblenz, with the Postscheckamt Ludwigshafen, quoting 'Straßenneubauabteilung Mayen, Erdlos E 4'. Paying-in slip or transfer receipt to be sent with the application.
 6. a) 11 a. m. on Tuesday, 11 September 1973.
b) Straßenneubauabteilung Mayen, D 5440 Mayen, Siegfriedstraße 18-20, Germany (BRD).
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 11 September 1973, 11 a. m., Straßenneubauabteilung Mayen, D 5440 Mayen, Siegfriedstraße 18-20, Germany (BRD).
 8. 5 % of the contract price on award of the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. Tender documents will only be sent to firms which can prove that they have completed projects of the same type or size, either alone or as part of a consortium, in the past three business years (name projects and principals), and can show that they possess the necessary technical personnel (professional categories) and machinery and equipment. This proof must be submitted with the application.
 12. 31 December 1973.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
 - 14.
 15. 11 July 1973.
-

Open procedure

1. Ingenieurbüro Krenz — Dr. Borgards, D 668 Neunkirchen (Saar), Germany (BRD), on behalf of the town of Dillingen (Saar).
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Dillingen — Saarland.
b) Bridge building work.
3 900 m³ earthworks,
12 000 m³ sand,
337 m pressed concrete piles,
2 730 m³ concrete and reinforced concrete,
4 650 m³ prestressed concrete,
642 t reinforcing steel III,
320 t prestressing steel,
3 460 m² mastic insulation,
2 370 m² mastic asphalt,
4 400 m² fine asphalt.
c)
d)
4. 700 working days.
5. a) Ingenieurbüro Krenz — Dr. Borgards, D 668 Neunkirchen, Am Wäldchen 2, Germany (BRD).
b) 7 August 1973.
c) Original and copy of receipt showing payment of DM 80 into account No 2114 'Stadtsparkasse Dillingen — Saar' with the Postscheckamt Saarbrücken, marked: 'Für Leistungsverzeichnis Saarbrücken in Dillingen'.
6. a) 20 September 1973.
b) Staatliches Straßenneubauamt Saarbrücken, Halbergstraße 84-86, Room 315.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 20 September 1973 at 11 a. m.
Staatliches Straßenbauamt Saarbrücken, Room 101.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. a) Turnover in the past three business years in respect of construction projects.
b) Details of construction projects comparable to the work being put out to tender which have been completed in the past three business years.
c) Average manpower per year over the past three business years divided into professional categories.
12. 20 January 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
14. Ingenieurbüro Krenz — Dr. Borgards.
15. 11 July 1973.

Open procedure

1. Administration des voies hydrauliques, Service du Borinage, 11, rue Verte, 7000 Mons — Tel. 065 / 341 41.
 - b) Address as 1.
 - c) French — forms attached to the specification must be used.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Communes of Obourg and Havré (Province of Hainaut).
 - b) Modernization of canal du Centre — Obourg Section and link upstream of the Havré lock.
 - c) Classification: category B — class 8. (Value of work exceeding Bfrs 150 000 000).
 - d)
 4. 20 months.
 5. a) Office for sale and inspection of the specifications and other documents concerning public invitations to tender, 49, rue du Luxembourg, 1040 Brussels — Tel. 02 / 13 14 47 — Postal cheque account No 9455.

Documents may be inspected and information obtained from the address under 1.

 - b) 27 September 1973.
 - c) Specification No H4/73 G 25. Price: Bfrs 305. Tender form: Bfrs 20. 18 plans: Bfrs 1060.

Payable in advance.
 6. a) By 11 a.m. on 27 September 1973.
 - b) 11 a.m. on 27 September 1973.
 7. a) In public.
 8. 5 % — 1-year guarantee period.
 9. Payments monthly as the work progresses.

Adjustments will be made for fluctuations in wage and material costs.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See 3 c).
 12. 120 calendar days from the date on which the tenders are opened in public.
 13. The contract will be awarded to the most advantageous tender.
 14. Since notices of correction may be made during the publication period, contractors from member countries of the EEC are requested to contact the department named under 1 not later than ten days before the date on which the tenders are opened, to be informed of any corrections made.
 15. 10 July 1973.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat

*(Official Journal of the European Communities No L 302, 31 December 1972, p. 24 ;
Special Edition, 31 December 1972, p. 3)*

Page 5, Article 6 : Substitute the following text :

'Article 6

1. This Directive shall not affect the appeal procedures available under the rules in force in the Member States against the competent authorities and referred to in this Directive.

2. Each Member State shall grant to exporters, whose fresh meat may not be introduced in accordance with Article 5 (2), the right to obtain the opinion of a veterinary expert. Each Member State shall ensure that the veterinary experts have the opportunity of determining whether the conditions of Article 5 (2) have been fulfilled before the competent authorities take other measures such as the destruction of the meat.

The nationality of the veterinary expert must not be the same as that of the exporting country or the country of destination.

The Commission shall draw up, on a proposal from the Member States, the list of veterinary experts who may be called upon to give such opinions. It shall determine, after consulting with the Member States the general rules of implementation, in particular as regards the procedure to be followed in giving such opinions'.

Article 6, is renumbered Article 7

Article 7, is renumbered Article 8

Article 8, is renumbered Article 9

Article 9, is renumbered Article 10

Article 10, is renumbered Article 11

Article 11, is renumbered Article 12

Article 12, is renumbered Article 14

Article 13, insert the following text :

'Article 13

1. Until 31 December 1976, Denmark and the United Kingdom, excluding Northern Ireland and, until 31 December 1977, Ireland and the United Kingdom in respect of Northern Ireland, are authorized to retain for the import of fresh meat their national rules relating to protection against foot and mouth disease, while complying with the general provisions of the Treaty establishing the European Economic Community.

Until 31 December 1976, Denmark, Ireland and the United Kingdom are authorized to retain for the import of fresh meat their national rules relating to protection against swine fever, while complying with the general provisions of the Treaty establishing the European Economic Community.

2. Before 31 December 1976, a review of the situation in the Community as a whole and in its various parts will be carried out in the light of developments in the veterinary field.

By 1 July 1976 at the latest, the Commission shall submit a report to the Council and, in so far as is necessary, appropriate proposals taking account of these developments'.
